

FRONT

STANLEY

Instruction Leaflet for
Safety Eyewear
Conforming to
EN166 Standards.



WORLDWIDE, LTD.

Manufactured under license by:
Radians Worldwide Ltd.
Centrum House
36 Station Road
Egham, Surrey
TW20 9LF
+44 (0) 20 8747 9122
UK Registered Company No. 8215190
www.radians.com

Manufactured by Radians, Inc.
5305 Distriplex Farms Drive
Memphis, TN 38141
Toll Free: 877-723-4267

SAI_SYEU_IN_REV03_08/12/15

GB

Warning: Read these instructions before wearing this eye protection
Protection and limitations: Provides limited eye protection. Does not protect you from all hazards or hazardous fluids. It is not unbreakable or impenetrable. Eyewear worn over ophthalmic spectacles may transmit impacts. Tinted lenses provide protection from the sun and are not to be used in welding environments. Many operations may require other types of eye protectors or other safety equipment. The selection and use of this safety eyewear must be based on a hazard assessment of the wearer's work environment conducted by the wearer, or for an industrial environment, an appropriately trained individual for your employer or organization in accordance with EN166:2001 standards. Assume eyewear fits securely at all times. Eyewear may cause allergic reaction to susceptible individuals.
Cleaning & Maintenance: Clean only with mild soap and water. Rinse thoroughly with water. Replace eyewear immediately if visibility is reduced or becomes damaged. If lenses need to be disinfected, please contact Radians, Inc. for advice. Exposure to certain chemicals or vapors may cause surface distortion and reduce impact resistance.
Storage: Keep in a dry, clean conditions away from direct sunlight and chemical and abrasive substances and protect against mechanical impacts.
Eyewear & Marking: Refer to EN166:2001 identification of manufacturer: R Optical class: 1 Symbol for mechanical strength: FT.
Warnings: If the symbols F, B, and A are not common to both the lenses and frame, then the lower level shall be assigned to complete eye protector. If protection against high-speed particles at extreme temperature is required then eyewear should be marked with the letter T.

Marking on Frame:
Identification of the manufacturer _____ R
Number of the EN standard _____ 166
Symbol for mechanical strength _____ F/B
Symbol for resistance to high speed particles at Extreme temperatures (if applicable) _____ T
Designed to suit a small head _____ H

Marking on Lenses:
Scale number (filters only) _____
Identification of the manufacturer _____ R
Optical class _____
Symbol for mechanical strength _____ F
Symbol for resistance to surface damage by the fine particles (if applicable) _____ K
Symbol for resistance to fogging of oculars (if applicable) _____ N

Explanation of the symbols used – Optical class
For continuous use _____ 1
For intermittent use _____ 2
For occasional use, must not be worn continuously _____ 3

Mechanical strength requirements:
Increased Strength _____ S
Low energy impact resistance (below 45 m/s) _____ F
Medium energy impact resistance (between 45 and 120 m/s) _____ B
High energy impact resistance (between 120 and 190 m/s) _____ A

Scale numbers for filters:
Ultraviolet filter, color recognition may be affected _____ 2
Ultraviolet filter, good color recognition _____ 3
Sun glare filter without infrared specification _____ 5

Fields of use:
Basic use _____ No Symbol
Liquids (droplets and splashes) _____ 3
Large dust particles (size >5 µm) _____ 5

ES

ADVERTENCIA: Lea estas instrucciones antes de usar estos protectores oculares.
Protección y limitaciones: Proporciona protección ocular limitada. No le pro-teje contra todo peligro ni contra líquidos peligrosos. No son ni irrompibles ni impenetrables. Los protectores oculares usados sobre espejuelos oftálmicos pueden transmitir impactos. Los lentes coloreados con tintes proporcionan protección solar y no se deben utilizar en entornos donde se hacen soldadu-ras. Muchas operaciones pueden requerir otras clases de protección ocular u otros tipos de equipo de seguridad. La selección y utilización de estos protec-tores oculares debe basarse en una evaluación del riesgo presente en el entor-no donde trabaja el usuario, realizada por el propio interesado, o, en el caso de un entorno industrial, por una persona debidamente capacitada para esa empresa u organización, acorde con la reglamentación EN 166:2001. Ciercio-rarse de que la protección ocular se ajuste al contorno facial en forma segura en todo momento. Estos protectores pueden causar reacciones alérgicas en las personas susceptible.
Limpieza y mantenimiento: Lavar únicamente con jabón suave y agua. Enjuagar con abundante agua. Reemplazar de inmediato si se enturbia la visibilidad o si el producto sufre algún daño. Si fuera neces-a-no desinfectar los lentes sírase contactar a Radians, Inc y solicitar consejo. La exposición a ciertas sustancias químicas o vapores puede distorsionar la superficie y reducir la resistencia a impactos.
Almacenamiento: Almacenar en condiciones secas y asadas, lejos de la luz solar directa y de sustancias químicas y abrasivas, y resguardar de todo impacto mecánico.
Marcas en los protectores: Referirse a EN 166:2001. Identificación del fabricante: R Clase óp-tica: 1 Símbolo de Resistencia mecánica: FT.
Advertencias: Si los lentes y los armarzones no tienen en común los símbolos F, B y A, entonces se le asignará el nivel inferior al protector ocular completo. Cuando se requiera protección contra partículas de alta velocidad a temperaturas extremas, los protectores deberán estar marcados con la letra T.

Marcas en el marco:
• Identificación del fabricante _____ R
• Número de estándar EN _____ 166
• Símbolo de la Resistencia mecánica _____ F/B
• Símbolo de la resistencia a partículas de alta velocidad a temperaturas extremas (si se aplica) _____ T
• Diseñado para quedar una pequeña cabeza _____ H

Marcas en el lente:
• Número en la escala (filtros solamente) _____
• Identificación del fabricante _____ R
• Clase óptica _____
• Símbolo de la resistencia mecánica _____ F/B
• Símbolo de la resistencia al daño de la superficie por partículas finas (si se aplica) _____ K
• Símbolo de la resistencia de los oculars a empañarse (si se aplica) _____ N

Explicación de los símbolos utilizados - Clase óptica:
• Para uso continuo _____ 1
• Para uso intermitente _____ 2
• Para uso ocasional; no se deben usar en forma continua _____ 3

Requisitos de resistencia de indole mecánica:
• Resistencia aumentada _____ S
• Resistencia a impactos de energía baja (menores de 45 m/s) _____ F
• Resistencia a impactos de energía mediana (entre 45 y 120 m/s) _____ B
• Resistencia a impactos de energía elevada (entre 120 y 190 m/s) _____ A

Cifras de la escala para los filtros:
• Filtro ultravioleta, puede afectar reconocimiento de los colores _____ 2
• Filtro ultravioleta, buen reconocimiento de los colores _____ 3
• Filtro para resplandor solar; sin especificaciones infrarrojos _____ 5

Áreas de aplicación:
• Uso básico _____ Ningún símbolo
• Líquidos (gotas y salpicaduras) _____ 3
• Partículas grandes de polvo (dimension 5 µm) _____ 5

Este modelo es certificado por: SAI Certeza Global Atende a S.a. que comença como EFSS S.á., la Casa de Partis, la Planta baja, la Avenida de Davy, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Reino Unido - Número Notificado de Cuerpo: 2056

FR

AVERTISSEMENT: Lire ces instructions avant de porter ces lunettes de protection.
Protection et restrictions: Offrent une protection limitée. Ne vous protègent pas contre tous les risques ou les liquides dangereux. Les verres ne sont pas incassables ou étanches. Les lunettes de protection portées par-dessus des lunettes de vue peu-vent transmettre les chocs. Les verres teintés protègent du soleil et ne doivent pas être utilisés dans un environnement d'opérations de soudure. Nombre d'opérations peuvent exiger d'autres types de protection oculaire ou d'autre matériel de protec-tion. Le choix et l'utilisation de ces lunettes sécuritaires doivent se baser sur une évaluation du risque existant menée par la personne portant ces lunettes, au sein de l'environnement de travail. Dans le cas d'un environnement industriel, cette évaluation doit être faite par une personne compétente formée pour le compte de l'employeur ou de l'organisation conformément aux normes EN166:2001. Assurez-vous que les lunettes sont bien ajustées à tout moment. Ces lunettes peuvent causer des réactions allergiques chez les personnes sensibles.
Nettoyage et entretien: Net-toyer les verres uniquement avec du savon doux et de l'eau. Rincer abondamment avec de l'eau. Remplacer immédiatement les lunettes si la visibilité se trouve-factée, ou si elles sont endommagées. Si les verres doivent être désinfectés, veuillez consulter Radians, Inc. L'exposition à certains produits chimiques ou à certaines vapeurs peut causer une distorsion de la surface et réduire la résistance aux chocs.
Conseils de rangement: Ranger les lunettes sèches et propres à l'abri de la lumière directe du soleil et des substances chimiques et abrasives, et protégées des chocs mécaniques.
Marquage des lunettes: Se référer aux norms EN166:2001. Identification du fabricant: R Classe optique: 1 Symbole de force mécanique: FT.
Avertisse-ments: Si les symboles F,B et A ne sont pas communs aux verres et à la monture, le niveau inférieur sera alors attribué à l'ensemble de la protection oculaire. Si une protection contre les particules lancées à haute vitesse à des températures extrêmes est requise, les lunettes doivent être alors marquées de la lettre T.

Marquage de la Monture :
• Identification du fabricant _____ R
• Norme EN _____ 166
• Symbole de force mécanique _____ F/B
• Symbole de résistance à la détérioration par les particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes (le cas échéant) _____ T
• Conçu pour ajuster une petite tête. _____ H

Marquage des Verres :
• Numero dechelon (filters uniquement) _____
• Identification du fabricant _____ R
• Classe optique _____
• Symbole de force mécanique _____ F/B
• Symbole de résistance à la détérioration des surfaces par les particules fines (le cas échéant) _____ K
• Symbole de résistance à la buée sur les oculaires (le cas échéant) _____ N

Explication des symboles utilisés - Classe optique :
• Pour usage continu _____ 1
• Pour Usage intermittent _____ 2
• Pour usage occasionnel, ne doivent pas être portés de manière continue _____ 3

Exigence en matière de force mécanique :
• Solidité renforcée _____ S
• Résistance aux impacts de basse énergie (inférieurs à 45 m/s) _____ F
• Résistance aux impacts d'énergie moyenne (entre 45 et 120 m/s) _____ B
• Résistance aux impacts de haute énergie (entre 120 et 190 m/s) _____ A

Numéros d'échelon pour les filters :
• Filtre de protection contre les rayons ultraviolets, l'a reconnaissance des couleurs peut se trouver affectée _____ 2
• Filtre de protection contre les rayons ultraviolets, bonne reconnaissance des couleurs _____ 3
• Filtre de protection contre l'éblouissement sans specification dans l'infrarouge _____ 5

Domaines d'utilisation :
• Utilisation de base _____ Pas de symbole
• Liquides (gouttelettes et éclaboussures) _____ 3
• Grosses particules de poussière (taille >5 µ) _____ 5

Ce modèle est certifié par : SAI les Services d'Assurance Globaux Ltd. échangeant comme EFSS Ltd., la Maison de Partis, le Rez-de-chaussée, l'Avenue de Davy, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Royaume-Uni - le Nombre de Corps Notifié : 2056

DE

WARNUNG: Vor dem Tragen dieses Augenschutzes diese Anweisungen zu lesen.
Schutz und Einschränkungen: Bietet begrenzten Augenschutz. Schützt nicht vor allen Gefahren bzw. gefährlichen Flüssigkeiten. Ist nicht unzerbrechlich bzw. undurchdringlich. Ein Augenschutz, der über Sehbrillen getragen wird, kann einen Aufprall oder sonstige Einwirkungen weitergeben. Getönte Gläser bieten Schutz vor der Sonne und dürfen nicht beim Schweißen oder in Schweißumgebungen getragen werden. Viele Vorgänge erfordern andere Arten von Augenschutz oder Sicherheitsausrüstung. Auswahl und Gebrauch dieser Sicherheitsbrille muss anhand der Gefahreineinschätzung der Arbeit-umgebung durch den Brillenträger erfolgen oder im Falle einer industriellen Arbeitsumgebung gemäß den EN 166:2001. Standards durch eine entsprech-end ausgebildete Person für den Arbeitgeber. Der Augenschutz muss stets fest sitzen. Der Augenschutz kann bei anfälligen Personen eine allergische Reaktion auslösen.
Reinigung und Pflege: Nur mit Wasser und milder Seife waschen. Gründlich mit Wasser ausspülen. Der Augenschutz muss sofort ersetzt werden, wenn er beschädigt oder die Sicht reduziert ist. Falls die Linsen desinfiziert werden müssen, setzen Sie sich für Ratschläge bitte mit Ra-dians, Inc in Verbindung. Wenn der Augenschutz gewissen Chemikalien oder Dämpfen ausgesetzt ist, kann dies zu einer Oberflächenverformung und einer reduzierten Stoßfestigkeit führen.
Lagerung: An einem trockenen, kühlen Ort entfernt von direkter Sonneneinstrahlung und chemischen oder scheuernden Substanzen aufbewahren. Vor mechanischen Einwirkungen schützen.
Ken-zeichnung des Augenschutzes: Siehe EN 166:2001. Identifizierung des Herstellers: R Optikkategorie: 1 Symbol für die mechanische Stärke: FT
Warn-hinweise: Falls die Symbole F, B und A nicht für die Linsen und den Rahmen gelten, muss dem gesamten Augenschutz das niedrigere Symbol zugewiesen werden. Falls ein Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln bei extremen Temperaturen erforderlich ist, sollte der Augenschutz mit dem Buchstaben T gekennzeichnet sein.

Rahmenkennzeichnung:
• Identifizierung des Herstellers _____ R
• EN-Kennzeichnung _____ 166
• Symbol für mechanische Festigkeit _____ F/B
• Symbol für die Beständigkeit der Oberfläche gegen Beschädigung durch kleine Teilchen bei extremen temperature (falls zutreffend) _____ T
• Entworfen, einem kleinen Kopf zu passen _____ H

Linsenkennzeichnung:
• Skalierungszahl (nur für Filter) _____
• Identifizierung des Herstellers _____ R
• Optische Klasse _____
• Symbol voor mechanische sterkte _____ F
• Symbol für die Beständigkeit der Oberfläche gegen Beschädigung durch kleine Teilchen (falls zutreffend) _____ K
• Symbol für die widerstand zum einnebeln des linsent (falls zutreffend) _____ N

Erklärung der verwendeten Symbole - Optische Klasse:
• Für den Dauergebrauch _____ 1
• Für den intermittierenden Gebrauch _____ 2
• Für den gelegentlichen Gebrauch, nicht für den Dauergebrauch geeignet _____ 3

Anforderungen an die mechanische festigkeit:
• Erhöhte mechanische Festigkeit _____ S
• Stoß mit niedriger Energie (unter 45 m/s) _____ F
• Stoß mit mittlerer Energie (zwischen 45 und 120 m/s) _____ B
• Stoß mit hoher Energie (zwischen 120 und 190 m/s) _____ A

Art des Filters:
• UV-Filter, beeinträchtigte Farberkennung möglich _____ 2
• UV-Filter, gute Farberkennung _____ 3
• Sonnenschutzfilter ohne Infrat-Spezifizierung _____ 5

Anwendungsbereich:
• Grundanwendung _____ Kein Symbol
• Flüssigkeiten (Tropfen und Spritzer) _____ 3
• Große Staubpartikel (größer als 5 µm) _____ 5

Dieses Modell wird von bescheinigt: SAI Globale Zusicherung Wartet GmbH Handel als EFSS GmbH, Partis Haus, Erdel Boden, Davy Allee, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, vereinigtes Königreich - Benachrichtigte Körper Zahl: 2056

NL

WAARSCHUWING: Deze gebruiksaanwijzing lezen alvorens deze oogbes-cherming te dragen.
Bescherming en beperkingen: Biedt beperkte oogbescherming. Beschermt u niet tegen alle gevaren of gevaarlijke vloeistoffen. Deze oogbescherming is niet onbreekbaar of ondoordringbaar. Over corrigerende brillen gedragen oogbescherming kan stoten overbrengen. Getinte lenzen bieden bescherm-ing tegen de zon en mogen niet worden gebruikt in omgevingen waar la-sapparaatuur wordt gebruikt. Vele werkzaamheden vereisen andere soorten oogbescherming of andere veiligheidsapparatuur. Selectie en gebruik van deze veiligheidsbril moet gebaseerd zijn op een door de drager uitgevoerde beoordeling van de gevaren in de werkomgeving van de drager, of, in een in-dustriële omgeving, door een naar behoren opgeleide persoon in dienst van de werkgever of organisatie overeenkomstig de voorschriften van de Amerikaanse EN166:2001. Zorg dat de oogbescherming altijd goed past. De oogbescherming kan bij bepaalde personen een allergische reactie veroorzaken.
Reiniging en onderhoud: Uitsluitend met water en milde zeep reinigen. Goed afspoeien met water. Vervang de oogbescherming onmiddellijk indien de zichtbaarheid afneemt of de oogbescherming beschadigd raakt. Indien de lenzen moeten worden gedesinfecteerd, neem dan voor advies contact op met Radians, Inc. Blootstelling aan bepaalde chemische stoffen of dampen kan vervorming van het oppervlak veroorzaken en de stootweerstand verminderen.
Opslag: Droog en schoon bewaren uit de buurt van direct zonlicht en chemische en schurende middelen, en beschermen tegen mechanische impact.
Markering van oogbes-cherming: Zie EN 166:2001. Identificatie van de fabricant: R Optische klasse: 1 Symbool voor mechanische sterkte: FT
Waarschuwingen: Indien de symbolen F,B en A niet voor zowel de lenzen als het frame gelden, wordt het laagste niveau toegekend voor de gehele oogbescherming. Indien bescherming tegen hogesnelheidsdeeltjes bij extreme temperaturen is vereist, moet de oogbes-cherming zijn gemarkeerd met de letter T.

Markering op montuur:
• Identificatie van de fabrikant _____ R
• Nummer van de EN-norm _____ 166
• Symbool voor mechanische sterkte _____ F/B
• Symbool voor weerstand tegen hoeseelheidsdeeltjes bij extreme temperaturen (indien van toepassing) _____ T
• Ontworpen om een klein hoofd te passen _____ H

Markering op lens:
• Schaalnummer (alleen filters) _____
• Identificatie van de fabricant _____ R
• Optische klasse _____
• Symbool voor mechanische sterkte _____ F
• Symbool voor weerstand tegen beschadiging van oppervlak door kleine deeltjes (indien van toepassing) _____ K
• Symbool voor weerstand tegen beslaan van bril (indien van toepassing) _____ N

Uitleg van de gebruikte symbolen - Optical Class:
• Voor continu gebruik _____ 1
• Voor intermitterend gebruik _____ 2
• Voor gebruik af en toe, mag niet continu worden gedragen _____ 3

Vereisten voor mechanische sterkte:
• Grote sterkte _____ S
• Lage weerstand tegen energie-impact (minder dan 45 m/s) _____ F
• Normale weerstand tegen energie-impact (tussen 45 en 120 m/s) _____ B
• Hoge weerstand tegen energie-impact (tussend 120 en 190 m/s) _____ A

Lijst van de gebruikte symbolen - Optical Class:
• Voor continu gebruik _____ 1
• Voor intermitterend gebruik _____ 2
• Voor gebruik af en toe, mag niet continu worden gedragen _____ 3

Toepassingen:
• Basisgebruik _____ Geen symbol
• Vloeistoffen (druppels en spat) _____ 3
• Grote stofdeeltjes (grootte > 5µm) _____ 5

Dit model wordt gecertificeerd door: SAI Globale Verzekering Onderhoud N.v. verhandelen als EFSS N.v., Partis Huis, Grondt Vloer, Mijlwerkerslamp Laan, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Verenigd Koninkrijk - Geïnfomeerd Lichaamsnummer: 2056

PL

OSTRZEŻENIE: Przed założeniem okularów ochronnych należy przeczytać niniejsze instrukcje.
Ochrona i jej ograniczenia: Okulary zapewniają ograniczoną ochronę oczu. Nie zapewniają ochrony przed wszystkimi niebezpieczeństwami i niebezpiecznymi płynami. Nie są nietłukące ani nieprzenikalne. Okulary założone na okulary lec-znicze mogą przenosić uderzenia. Szkła przyciemniane służą do zabezpieczenia przed słońcem i nie należy używać ich przy spawaniu. Wiele prac może wymagać innego rodzaju ochrony oczu lub innego sprzętu ochronnego. Wybór i stosowanie okularów ochronnych musi być oparte na ocenie rodzaju zagrożenia, przeprowadzonej przez osobę używającą okulary w miejscu pracy, lub w środowisku prze-mysłowym przez przedsiębiorstw lub organizację, zgodnie z amerykańskimi przepisami EN 166:2001. Należy upewnić się że okulary są zawsze dobrze dopasowane. U niektórych wrażliwych osób, okulary mogą powodować reakcje alergiczne.
Czyszczenie i konserwacja: Należy myć tylko wodą z łagodnym mydłem. Dokładnie spłukać wodą. Okulary należy natych-miast wymienić jeśli zmniejszyła się ich widoczność lub zostały uszkodzone. Jeżeli soczewki wymagały dezynfekcji, należy uzyskać poradę od specjalisty firmy Radians, Inc. Wystawienie na wpływ niektórych chemikaliów lub oparów może spowodować wystąpienie powierzchniowych zniekształceń i zmniejszyć odporność na uderzenia.
Przechowywanie: Należy przechowywać w suchym i czystym miejscu z daleka od bezpośredniego słońca i wpływu chemikaliów i szorstkich substancji oraz chronić przed wpływem czynników mechanicznych.
Oznaczenia na okularach: Zobacz EN 166:2001. Identyfikacja producenta: R Klasa optyczna: 1 Symbool wytrzymałości mechanicznej: FT.
Ostrzeżenia: Jeżeli symbole F, B i A nie znajdują się zarówno na szklach jak i ramkach, to dla takich okularów powinien być przypisany niższy poziom zabezpieczenia. Jeżeli wymagane jest zabezpieczenie przeciwko drobinom o dużej szybkości przy bardzo wysokiej temperaturze, to okulary ochronne powinny być oznaczone literą T.

Oznaczenia na ramce:
• Identyfikator producenta _____ R
• Numer normy EN _____ 166
• Symbol wytrzymałości mechanicznej _____ F/B
• Symbol odporności na cząsteczki o dużej predkości przy bardzo wysokich temperaturach (jeśli dotyczy) _____ T
• Celu zgodność niewielką głową _____ H

Oznaczenia na szklach:
• Liczba w skali (tylko filtry) _____
• Identyfikator producenta _____ R
• Klasa optyczna _____
• Symbol wytrzymałości mechanicznej _____ F
• Symbol odporności na uszkodzenia powierzchni przez drobne cząsteczki (jeśli dotyczy) _____ K
• Symbol odporności na zamięglenia okularów (jeśli dotyczy) _____ N

Wyjaśnienia użytych symboli - Klasa optyczna:
• Do użytku ciągłego _____ 1
• Do użytku nieciągłego _____ 2
• Do sporadycznego użytku, nie mogą być używane ciągle _____ 3

Wymagania wytrzymałości mechanicznej:
• Zwiększona wytrzymałość _____ S
• Wytrzymałość na uderzenia o niskiej energii (poniżej 45 m/s) _____ F
• Wytrzymałość na uderzenia o średniej energii (pomiędzy 45 i 120 m/s) _____ B
• Wytrzymałość na uderzenia o wysokiej energii (pomiędzy 120 i 190 m/s) _____ A

Liczby w skali dla filtrów:
• Filtr ultrafioletowy, może wpływać na rozpoznawanie kolorów _____ 2
• Filtr ultrafioletowy, dobre rozpoznawanie kolorów _____ 3
• Filtr przeciwsłoneczny bez uwzględnienia podczerwieni _____ 5

Miejsza zastosowania:
• Podstawowe zastosowanie _____ Bez symbolu
• Płyny (krople i rozpryski) _____ 3
• Duże cząsteczki kurzu (wielkości > 5µm) _____ 5

Model ten jest certyfikowany przez: SAI globalne usługi Ltd. pewności obrótu jako EFSS Ltd., Partis House, Partis, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Wielka Brytania-jednostkę notyfikowaną Numer: 2056

P

Aviso: Leia estas instruções antes de usar esta protecção dos olhos.
Protecção e limitações: Providencia uma protecção de olhos limitada. Não o protege de todos os perigos ou fluidos perigosos. Não é inquebrável nem impenetrável. O uso destes óculos usados por cima dos óculos graduados poderá ter interferências. Lentes escurecidas apresentaram são para se proteger do sol e não para ser usados em ambientes de soldadura. Muitas operações poderão necessitar de outros tipos de protectores oculares ou outro equipamento de segurança. A escolha e uso destes óculos de segurança poderá ser baseada na avaliação de perigo no ambiente de trabalho de quem usa conduzido pelo próprio, ou para um ambiente industrial, um indivíduo experiente adequado para o seu empregado ou organização de acordo com as normas EN166:2001. Assegure-se de que os óculos servem perfeitamente para todos os momentos. Os óculos podem provocar reacções alérgicas a pessoas susceptíveis.
Limpeza e Manutenção: Limpe apenas com água e sabão suave. Enxágue profundamente com água. Substitua os óculos imediatamente se a visibilidade estiver reduzida ou danificada. Se as lentes precisem ser desinfetadas, aconselhe-se com a Radians, Inc. A exposição a certos químicos ou vapores podem provocar distorção da superfície e reduzir a resistência a impacto.
Armazenamento: Mantenha em condições limpas e secas afastados da luz directa do sol e substâncias abrasivas, e proteja-os de impactos mecânicos.
Óculos e Marcas: Consulte a identificação EN166:2001 do fabricante. Classe óptica R: 1 símbolo para a força mecânica: FT.
Avisos: Se os símbolos F, B, e A não estejam em ambas as lentes e estrutura, então o nível inferior deve ser atribuído a protector total dos olhos. Se a protecção contra partículas em alta velocidade em temperaturas extremas for necessária, então os óculos devem estar marcados com a letra T.

Marcção na estrutura:
Identificação do fabricante _____ R
Número da norma EN _____ 166
Símbolo de força mecânica _____ F/B
Símbolos para a resistência a partículas de alta velocidade a temperaturas Extremas (se aplicável) _____ T
Desenhado para se adequar a uma pequena cabeça _____ H

Marcção nas Lentes:
Número de escala (só os filtros) _____
Identificação do fabricante _____ R
Classe óptica _____
Símbolo de força mecânica _____ F
Símbolo para resistência a danos de superfície por partículas finas (se aplicável) _____ K
Símbolo de resistência a embaciamento dos óculos (se aplicável) _____ N

Explicação dos símbolos usados - Classe óptica:
Para uso contínuo _____ 1
Para uso intermitente _____ 2
Para uso ocasional, não deve ser usado de forma contínua _____ 3

Requisitos de força mecânica:
Força aumentada _____ S
Resistência de baixo impacto energético (abaixo de 45 m/s) _____ F
Resistência de médio impacto energético (entre 45 e 120 m/s) _____ B
Resistência de alto impacto energético (entre 120 e 190 m/s) _____ A

Escala numérica para filtros:
Filtro ultravioleta, reconhecimento de cor poderá ser afectado _____ 2
Filtro ultravioleta, bom reconhecimento de cor _____ 3
Filtro de raios solares sem especificação infravermelhos _____ 5

Campos de utilização:
Utilização básica _____ Sem símbolos
Líquidos - (pingas ou salpicos) _____ 3
Grandes partículas de poeiras (tamanho >5 µm) _____ 5

Este modelo é certificado por: Serviços Globais de Garantia SAI Ltd., Partis House, Rés-do-chão, Avenida Davy, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Reino Unido - Número de Organismo Notificado: 2056

IT

AVVERTENZA: Prima di indossare questo dispositivo di protezione oculare, leggere queste istruzioni.

Protezione e limiti: Offre protezione oculare limitata. Non portegge contro tutti i rischi o i fluidi pericolosi. Non è infrangibile né impenetrabile. Questi occhiali, indossati sopra occhiali oftalmici, possono trasmettere gli urti. Le lenti colorate offrono protezione dal sole e non vanno usate in applicazioni di saldatura. Molte operazioni possono richiedere altri tipi di protezione oculare o di dispositivo di sicurezza. La selezione e l'impiego di questi oc-chiali di sicurezza devono basarsi sulla valutazione dei rischi dell'ambiente di lavoro di chi li indossa, condotta dall'individuo stesso o, in ambient indus-triali, da un addetto adeguatamente formato nominato dal datore di lavoro o dall'organizzazione ai sensi delle norme EN 166:2001. Assicurarsi che gli occhiali calzino sempre bene. Gli occhiali possono causare reazioni allergiche in soggetti suscettibili.

Pulizia e manutenzione: Pulire esclusivamente con acqua e sapone neutro. Sciacquare bene con acqua. Sostituire subito gli occhiali in caso di danneggiamento o di riduzione della visibilità. Se le lenti necessitano di disinfezione, farsi consigliare dalla Radians, Inc. L'esposizione a determinate sostanze chimiche o vapori può causare la distorsione della su-perficie e ridurre la resistenza agli urti.

Conservazione: Conservare in luogo asciutto e pulito, al riparo dalla luce diretta del sole e da sostanze abrasive; proteggere dagli urti.

Marchi : Consultare EN 166:2001. Identificazione del fabbricante: R Classe ottica: 1 Simbolo della resistenza: FT. **Avvertenze:** Se i simboli F, B e A non sono sia sulle lenti che sulla montatura, al dispositivo di protezione ocular assemblato viene assegnato il marchio di livello inferiore. Se si richiede protezione contro particelle ad alta velocità a temperature estreme, il dispositivo di protezione oculare deve recare la lettera T.

Marchature sulla montatura:
• Identificazione del fabbricante _____R
• Numero della norma EN _____166
• Simbolo della resistenza meccanica _____F/B
• Simbolo della resistenza all'urto contro particelle ad alta velocità a temperature estreme (se pertinente) _____T
• Disegnato per andare bene una piccola testa _____H

Marchure sulla lente:
• Numero di scala (solo filtri) _____
• Identificazione del fabbricante _____R
• Classe ottica _____
• Simbolo della resistenza meccanica _____F
• Simbolo della resistenza ai danni superficiali (se pertinente) _____K
• Simbolo della resistenza all'appannamento degli oculari (se pertinente) _____N

Spiegazione dei simboli usati - Classe ottica:
• Per uso continuativo _____1
• Per uso intermittente _____2
• Per uso occasionale con divieto di uso continuativo _____3

Requisiti di resistenza meccanica:
• Resistenza aumentata _____S
• Resistenza agli urti a bassa energia (meno di 45 m/s) _____F
• Resistenza agli urti a media energia (tra 45 e 120 m/s) _____B
• Resistenza agli urti ad alta energia (tra 120 e 190 m/s) _____A

Numero di scala dei filtri:
• Filtri contro gli ultravioletti; il riconoscimento dei colori può risultare alterato _____2
• Filtri contro gli ultravioletti; buon riconoscimento dei colori _____3
• Filtri antiabbagliamento solare senza specifica contro gli infrarossi _____5

Campi di applicazione:
• Applicazione di base _____Nessun simbolo
• Liquidi (gocce e spruzzi) _____3
• Grosse particelle di polvere (> 5µm) _____5

G

Προειδοποίηση: Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν φθείρετε αυτό το προστατευτικό ματιών.

Προστασία και όρια: Παρέχει περιορισμένη προστασία ματιών. Δεν σας προστατεύει από όλους τους κινδύνους ή τα επικίνδυνα υγρά. Δεν μπορεί να σπάσει ή να γίνει διεισδυση. Τα γυαλιά που φοράτε πάνω από οφθαλμικά θεάματα μπορούν να μεταδώσουν συγκρούσεις. Οι βεβημένοι φακοί παρέχουν προστασία από τον ήλιο και δεν προορίζονται για χρήση σε περιβάλλοντα συγκόλλησης. Πολλές λειτουργίες μπορεί να χρειάζονται άλλους τύπους προστατευτικών ή άλλο εξοπλισμό ασφαλείας. Η επιλογή και χρήση αυτού του προστατευτικού εξοπλισμού ματιών πρέπει να βασίζεται σε μία αξιολόγηση κινδύνου του περιβάλλοντος εργασίας του ατόμου που τον φορά που περιβάλλονται από το άτομο που τον φορά, ή στην περίπτωση ενός βιομηχανικού περιβάλλοντος, από ένα κατάλληλα εκπαιδευμένο άτομο για να εργοδότη σας ή οργανισμό σύμφωνα με τα πρότυπα του EN166:2001. Βεβαιωθείτε ότι τα προστατευτικά ματιών εφαρμόζουν με ασφάλεια ανά πάσα στιγμή. Τα προστατευτικά ματιών μπορούν να προκαλέσουν αλλεργική αντίδραση σε ευαίσθητα άτομα. **Καθαρισμός & συντήρηση:** Καθαρίστε μόνο με ελαφρύ σαπούνι και νερό. Ξεπλύνετε καλά με νερό.

Αντικαταστήστε τα προστατευτικά ματιών αμέσως αν μειωθεί η ορατότητα ή καταστραφούν. Αν οι φακοί πρέπει να απολυμανθούν, επικοινωνήστε με τη Radians, Inc. για συμβουλές. Η έκθεση σε ορισμένα χημικά ή σπρινκlers μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση της επιφάνειας και να μειώσει την αντίσταση στα συγκρούσεις.

Αποθήκευση: Διατηρείτε σε συνθήκες ξηρασίας και καθαριότητας μακριά από άμεσο ηλιακό φως και χημικά και αποξεστικές ουσίες και προστατεύστε από μηχανικές συγκρούσεις.

Προστατευτικά ματιών & Σήμανση: Ανατρέξτε στο πρότυπο EN166:2001 για αναγνώριση του κατασκευαστή: Οπτική κατηγορία R: 1 Σύμβολο για μηχανική ισχύ: FT.

Προειδοποιήσεις: Εάν τα σύμβολα F, B και A δεν είναι κοινά τόσο στο φακό, όσο και στο πλαίσιο, τότε το κατώτερο επίπεδο θα εκχωρηθεί σε πλήρη προστατευτικό ματιών. Αν χρειαστεί προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, κατόπιν το προστατευτικό ματιών θα πρέπει να επισημαίνεται με το γράμμα T.

Σήμανση στο πλαίσιο:
Προορισμός του κατασκευαστή _____R
Αριθμός του προτύπου EN _____166
Σύμβολο για μηχανική ισχύ _____F/B
Σύμβολο για την αντίσταση σε σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε Ακραίες θερμοκρασίες (κατά περίπτωση) _____T
Σχεδίαστηκε για να εφαρμοστεί σε μικρό κεφάλι _____H

Σήμανση στο φακό:
Βαθμός κλίμακας (μόνο φίλτρα) _____
Προορισμός του κατασκευαστή _____R
Οπτική κατηγορία _____
Σύμβολο για μηχανική ισχύ _____F
Σύμβολο για την αντίσταση στη φθορά επιφανείας από λεπτά σωματίδια (κατά περίπτωση) _____K
Σύμβολο για την αντίσταση στο βάψωμα των προσοφθάλμιων φακών (κατά περίπτωση) _____N

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων συμβόλων – Οπτική κατηγορία:
Για συνεχή χρήση _____1
Για διακεκομμένη χρήση _____2
Για περιστασιακή χρήση, δεν πρέπει να τα φοράτε συνεχόμενα _____3

Απαιτήσεις μηχανικής αντοχής:
Αυξημένη αντοχή _____S
Αντοχή σε συγκρούσεις χαμηλής ενέργειας (κάτω από 45 m/s) _____F
Αντοχή σε συγκρούσεις μέτριας ενέργειας (μεταξύ 45 και 120 m/s) _____B
Αντοχή σε συγκρούσεις υψηλής ενέργειας (μεταξύ 120 και 190 m/s) _____A

Βαθμοί κλίμακας φίλτρων:
Φίλτρο υπεριώδους, μπορεί να επηρεασθεί η αναγνώριση των χρωμάτων _____2
Φίλτρο υπεριώδους, καλή αναγνώριση χρωμάτων _____3
Φίλτρο βατώματος από ήλιο χωρίς προδιαγραφές υπεριώδους _____5

Πεδία χρήσης:
Βασική χρήση _____Χωρίς σύμβολα
Υγρό (σταγονίδια και εκτινάξεις) _____3
Μεγάλα σωματίδια σκόνης (μέγεθος >5 µm) _____5

Το συγκεκριμένο μοντέλο είναι πιστοποιημένο από την εταιρεία: SAI Global Assurance Services Ltd., la Casa di Parisi, il piano Terra, il Viale di D'Avy, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Regno unito - il Numero di Corso Notificazione: 2056

Το συγκεκριμένο μοντέλο είναι πιστοποιημένο από την εταιρεία: SAI Global Assurance Services Ltd., la Casa di Parisi, il piano Terra, il Viale di D'Avy, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Ηνωμένο Βασίλειο - Αριθμός Κανονισμένου Οργανισμού: 2056

DK

ADVARSEL: Disse anvisninger skal læses, inden beskyttelsesbrillerne tages i brug.

Beskyttelse og begrænsninger: Beskytter øjnene i begrænset grad. Beskyt-ter ikke mod alle faremomenter eller farlige væsker. Brillerne er hverken brudsikre eller uigennemtrængelige. Hvis beskyttelsesbrillerne bruges over almindelige briller, kan de overføre slag. Toned glas beskytter mod solen og må ikke benyttes i svejsemiljøer. Mange slags arbejde kan kræve andre typer beskyttelsesbriller og andet sikkerhedsudstyr. Valg og anvendelse af disse beskyttelsesbriller skal baseres på en risikovurdering i brugerens arbejdsmiljø foretaget af brugern selv, eller hvis det drejer sig om et industrimiljø, skal vurderingen fortages af en medarbejder med relevant uddannelse på en risik-ovurdering i enheden med standarderna i EN 166:2001. Sækerstål alt øgonskyddet hela tiden sitter säkert. Ögonskyddet kan orsaka en allergisk reaktion hos känsliga individer.

Rengöring och skötsel: Skall rengöras endast med mild tvål och vatten. Skölj noga med vatten. Byt omedelbart ut ögonskyddet om det börjar gå sämre att se igenom det, eller det har skadats. Kontakta Radians, Inc. för anvisningar om glaset behöver desinficeras. Om skyddet utsätts för visa kemikalier eller ångor kan ytan deformeras och stöttålgheten försämras.

Förvaring: För-varas på ren och torr plats, skyddat från solljus och kemikalier samt slipande ämnen, och skyddat från mekaniska stötar.

Märkning av ögonskydd: Se EN 166:2001. Identifiering av tilverkare: R Optisk klass: 1 Symbol för mekanisk styrka: FT.

Varningar: Om symbolerna F, B och A inte gäller för båda linserna samt ramen skall den lägre nivån tilläggas för ögonskyddet i sin helhet. Om skydd mot partiklar som far runt med hög hastighet vid extrema temperaturer krävs, skal ögonskyddet vara märkt med bokstaven T.

Märkning på skalmar:
• Tilverkarens identifikation _____R
• Nummer på EN-standard _____166
• Symbol för mekanisk styrka _____F/B
• Symbo för bestandighet mot partiklar med hög hastighet ved extrema temperaturer (om tillämpligt) _____T
• Formgivent att passa ett litet huvud _____H

Märkning på linse:
• Skalnummer (endast filter) _____
• Tillverkarens identifikation _____R
• Optisk klass _____
• Symbol för mekanisk styrka _____F
• Symbol för bestandighet mot ytskada från fina partiklar (om tillämpligt) _____K
• Symbol för bestandighet mot okulär inbildning (om tillämpligt) _____N

Förklaring av använda symboler - Optisk klass:
• För kontinuerligt bruk _____1
• För intermittent bruk _____2
• För tillfälligt bruk. Behöver inte användas kontinuerligt _____3

Märker på brilleglas:
• Skalaverd (gælder kun filter) _____
• Productent-id _____R
• Optisk klasse _____
• Tegn for mekanisk styrke _____F
• Tegn for modstand mod skade på overflade fra fine partikler (hvis det er relevant) _____K
• Tegn for modstand mod tågeslør på brilleglassene (hvis det er relevant) _____N

Tegnforklaring - Optisk klasse:
• Til kontinuerlig anvendelse _____1
• Til sporadisk anvendelse _____2
• Til lejlighedsvis anvendelse; må ikke bruges kontinuerligt _____3

Krav til mekanisk styrke:
• Øget styrke _____S
• Modstand mod lavenergislæg (under 45 m/s) _____F
• Modstand mod middelenergislæg (mellem 45 og 120 m/s) _____B
• Modstand mod højeenergislæg (mellem 120 og 190 m/s) _____A

Skalaværdier for filtre:
• Øget styrke _____S
• Modstand mod lavenergislæg (under 45 m/s) _____F
• Modstand mod middelenergislæg (mellem 45 og 120 m/s) _____B
• Modstand mod højeenergislæg (mellem 120 og 190 m/s) _____A

Anvendelsesområde:
• Almindelig anvendelse _____Intet tegn
• Væsker (drabber og sprøjt) _____3
• Store støvpartikler (størrelse >5 µm) _____5

SE

VARNING! Läs dessa anvisningar innan detta ögonskydd tas i bruk.

Skydd och begränsningar: Ger ett begränsat skydd för ögonen. Skyddar ej mot alla typer av faror eller farliga vätskor. Skyddet är inte okrossbart eller ogenomträngligt. Ögonskydd som bärs över vanliga glasögon kan överföra stötar. De färgade linserna skyddar mot solen och är ej avsedda för använ-dning i miljöer där svetsning utförs. Många arbetsuppgifter kan kräva andra typer av ögonskydd eller annan säkerhetsutrustning. Valet och användningen av detta ögonskydd måste vara baserat på en riskbedömning av användarens arbetsmiljö utförd av användaren själv eller, inom industriell miljö, av en adekvat utbildad person för arbetsplatsen eller myndighet i enlighet med standarderna i EN 166:2001. Säkerställt att ögonskyddet hela tiden sitter säkert. Ögonskyddet kan orsaka en allergisk reaktion hos känsliga individer.

Rengöring och skötsel: Skall rengöras endast med mild tvål och vatten. Skölj noga med vatten. Byt omedelbart ut ögonskyddet om det börjar gå sämre att se igenom det, eller det har skadats. Kontakta Radians, Inc. för anvisningar om glaset behöver desinficeras. Om skyddet utsätts för visa kemikalier eller ångor kan ytan deformeras och stöttålgheten försämras.

Förvaring: För-varas på ren och torr plats, skyddat från solljus och kemikalier samt slipande ämnen, och skyddat från mekaniska stötar.

Märkning av ögonskydd: Se EN 166:2001. Identifiering av tilverkare: R Optisk klass: 1 Symbol för mekanisk styrka: FT.

Varningar: Om symbolerna F, B och A inte gäller för båda linserna samt ramen skall den lägre nivån tilläggas för ögonskyddet i sin helhet. Om skydd mot partiklar som far runt med hög hastighet vid extrema temperaturer krävs, skal ögonskyddet vara märkt med bokstaven T.

Märkning på skalmar:
• Tilverkarens identifikation _____R
• Nummer på EN-standard _____166
• Symbol för mekanisk styrka _____F/B
• Symbo för bestandighet mot partiklar med hög hastighet ved extrema temperaturer (om tillämpligt) _____T
• Formgivent att passa ett litet huvud _____H

Märkning på linse:
• Skalnummer (endast filter) _____
• Tillverkarens identifikation _____R
• Optisk klass _____
• Symbol för mekanisk styrka _____F
• Symbol för bestandighet mot ytskada från fina partiklar (om tillämpligt) _____K
• Symbol för bestandighet mot okulär inbildning (om tillämpligt) _____N

Förklaring av använda symboler - Optisk klass:
• För kontinuerligt bruk _____1
• För intermittent bruk _____2
• För tillfälligt bruk. Behöver inte användas kontinuerligt _____3

Krav på mekanisk hållfasthet:
• Ökad styrka _____S
• Beständighet mot svaga stötar (under 45 m/s) _____F
• Beständighet mot medelstarka stötar (mellan 45 och 120 m/s) _____B
• Beständighet mot starka stötar (mellan 120 och 190 m/s) _____A

Skalnummer för filter:
• Ultraviolet filter, färgregistrering kan påverkas _____2
• Ultraviolet filter, god färgregistrering _____3
• Solbländningsfilter utan infraröd specifikation _____5

Användningsområden:
• Basal användning _____Ingen symbol
• Vatskor (droppar och stänk) _____3
• Stora dammpartiklar (storlek > 5 µm) _____5

Anvendelsesområde:
• Almindelig anvendelse _____Intet tegn
• Væsker (draper og sprut _____3
• Store støvpartikler (størrelse > 5 µm) _____5

Denne modellen blir sertifisert av: SAI Global Sikring Betjener Ltd. som handler som EFSS Ltd., Paris House, Farne Estate, Davy Allen, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Storbritannia - Varslet Kropp Antall: 2056

Denne modellen blir sertifisert av: SAI Global Sikring Betjener Ltd. som handler som EFSS Ltd., Paris House, Farne Estate, Davy Allen, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Storbritannia - Varslet Kropp Antall: 2056

Tämä malli todistetaan aikoksi ohi: SAI Maailmanlaajuinen Vakuutus Palvelut Ltd. käynninen kaupungissa EFSS Ltd.ina, Parisi Talo, ensimmäinen Kerros, Davy Katu, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Britannia - Ilmoitettu Ruumis Luku: 2056

NO

ADVARSEL: Disse anvisninger skal læses, inden beskyttelsesbrillerne tages i brug.

Beskyttelse og begrænsninger: Beskytter øjnene i begrænset grad.Beskytter ikke mod alle faremomenter eller farlige væsker. Brillerneer hverken brudsikre eller uigennemtrængelige. Hvis beskyttelsesbrillerne bruges over almindelige briller, kan de overføre slag. Toned glas beskytter mod solen og må ikke benyttes i svejsemiljøer. Mange slagsarbejde kan kræve andre typer beskyttelsesbriller og andet sikkerhedsudstyr. Valg og anvendelse af disse beskyttelsesbriller skal baseres påen risikovurdering i brugerens arbejdsmiljø, foretaget af brugeren selv,eller hvis det drejer sig om et industrimiljø, skal vurderingen fortagesaf en medarbejder med relevant uddannelse på arbejds-giverens ellerorganisationens vegne iht. EN 166:2001. Sørg for, at beskyttelsesbrillerne al-tid slutter tæt. Brillerne kan forårsage allergisk reaktion hos modtagelige per-soner.

Rengöring og vedligeholdelse: Må kun gøres rene med mild sæbe og vand. Skyl grundigt med vand. Beskyttelsesbrillerne skal omgørende udsiftes, hvis brilleglassene blive uklare eller beskadiget. Hvis brilleglassene skal desin-ficeres, kontaktes Radians, Inc. ang. Anvisning deri. Hvis beskyttelsesbrillerne udsættes for visse kemikalier eller dampe, kan dette ødelægge overfladen og nedsætte modstandskraften over for slag.

Opbevaring: Skal opbevares et tørt og rent sted væk fra direkte sollys og kemikalier og slibende stoffer og skal beskyttes mod mekaniske slag.

Brillemærkning: Iht. EN 166:2001. Producentidentifikation: R Optisk klasse: 1 Tegn for mekanisk styrke: FT.

Advarsler: Hvis tegnene F, B og A ikke står på både glas og stel, gælder det laveste niveau for beskyttelsesbrillerne som helhed. Hvis beskyttelse mod højhastighedspartikler ved ekstrem temperatur er påkrævet, skal brillerne være mærket med bogstavet T.

Märkning på infatning:
• Identifikasjon av produsenten _____R
• EN-standardnummer _____166
• Symbol for mekanisk styrke _____F/B
• Symbol for motstandsdyktighet overfor eventuelle høyhastighetspartikler ved ekstreme temperature _____T
• Utformet å passe et lite hode _____H

Märkning på linse:
• Skalanummer (kun filtre) _____
• Identifikasjon av produsenten _____R
• Optisk klasse _____
• Symbol for mekanisk styrke _____F
• Symbol for motstandsdyktighet overfor eventuelle skader av fine partikler _____K
• Symbol for motstandsdyktighet overfor eventuell dugging _____N

Forklaring av symbolene - Optisk klasse:
• For kontinuerlig bruk _____1
• For periodisk bruk _____2
• For sporadisk bruk, må ikke brukes kontinuerlig _____3

Mekaniske styrkekrav:
• Økt styrke _____S
• Motstandsdyktighet overfor svakt kraftstøt (under 45 m/s) _____F
• Motstandsdyktighet overfor middels sterkt kraftstøt (mellom 45 og 120 m/s) _____B
• Motstandsdyktighet overfor sterkt kraftstøt (mellom 120 og 190 m/s) _____A

Skalanumre for filtre:
• Ultraiolet filter, fargegjenkjenning kan påvirkes _____2
• Ultraiolet filter, god fargegjenkjenning _____3
• Blendingsfilter uten infrarød spesifikasjon _____5

Bruksfeltet:
• Grunnleggende bruk _____Intet symbol
• Væsker (draper og sprut _____3
• Store støvpartikler (størrelse > 5 µm) _____5

FN

VAROITUS: Lue nämä ohjeet ennen kuin ryhdyt käyttämään näitä silmien-suojaimia.

Suojaus ja sen rajoitukset: Antaa rajoitetun silmiensuojan. Ei suojaa kaikilta vaaroilta tai vaarallisilta nesteiltä. Silmiensuojaimet eivät ole rik-koutumattomat evätkä läpäisemättömät. Silmiensuojaimet, joita pidetään piilolinssien päällä, voivat välittää iskuja. Värjätty linssit on tarkoitettu suojamaan auringonvalolta, eikä niitä saa käyttää tiloissa, joissa hitataan. Monissa työtehtävissä voidaan tarvita muun tyyppisiä silmiensuojaimia tai muita suojarasteita. Näiden silmiensuojaimien valinnan ja käytön pitää perustua käyttäjän suorittamaan käyttäjän työympäristön vaarojen arvio-intiin tai teollisuusympäristös-sa työnantajasi tai organisaatiosi palveluksessa olevan asianomaisen koulutuksen omaavan henkilön arviointiin, joka perustuu Yhdyksvalloissa seuraaviin säädöksiin EN 166:2001 standardiin. Varmista, että silmiensuojaimet ovat aina tukevasti paikallaan. Silmiensuojaimet voivat aiheuttaa allergisia reaktioita alttiille henkilöille. **Puhdistus:** Ja huolto-ohjeet Puhdista käyttämällä ainostaan saippuaa ja vettä. Huuhtelee perusteellisesti vedellä. Vaihda silmiensuojaimet välittömästi uusiin, jos näkyvyys heikentyy tai suojaimet vaurioituvat. Jos linssit pitää desinfioida, pyydä ohjeita Radi-ans, Inc. valtuuttamalta ammattihenkilöltä. Altistus tietyille kemikaaleille tai höyryille voi aiheuttaa pinnan vääristymistä ja heikentää iskunkestävyyttä. **Säilytys:** Säilytä kuivassa ja puhtaassa tilassa, suojattuna suoralta auringon-valolta, kemikaaleilta sekä hankaavilta aineilta ja suojaa mekaanisilta iskuilta. **Silmiensuojainten merkinnät:** ks. EN 166:2001. Valmistajan tun-nistus: R Optinen luokka: 1 Mekaanisen kestävyysden symboli: FT. **Varoitukset:** Jos symbolit F, B ja A eivät ole samat sekä linssissä että kehysissä, silmiensuojainkokooppaan on luokiteltava alemman suojastason mukaiseksi. Jos tarvitaan suojaan nopeita huikkasia vastaan äärimmäisissä lämpötiloissa, silmiensuojaimissa pitää olla merkintä T.

Kehyksessä oleva merkintä:
• Valmistajan tunnistus _____R
• EN-standardin numero _____166
• Mekaanisen lujuuden symboli _____F/B
• Utformet å passe et lite hode _____H
• Suunniteltu sopia pienen pään _____T

Linssin merkintä:
• Asteikon numero (vain suotimet) _____
• Valmistajan tunnistus _____R
• Optinen luokka _____
• Mekaanisen lujuuden symboli _____F
• Vastustuskykyisyyden symboli pienten hiukkasten aiheuttamille pintavaurioille (jos sovellettavissa) _____K
• Vastustuskykyisyyden symboli okulaaren huurumiselle (jos sovellettavissa) _____N

Käytettyjen symbolien selitykset - Optinen luokka:
• Jatkuvaan käyttöön _____1
• Ajoittaiseen käyttöön _____2
• Tilapäiseen käyttöön, ei saa käyttää jatkuvasti _____3

Mekaanisen lujuuden vaatimukset:
• Vahvistettu _____S
• Matalaenergisien iskun kestävä (alle 45 m/s) _____F
• Keskiisuurienergisien iskun kestävä (45 – 120 m/s) _____B
• Suurienergisien iskun kestävä (120 – 190 m/s) _____A

Asteikonumerot suotimille:
• Ultraviolettsuodin, voi vaikuttaa värin havaitsemiseen _____2
• Ultraiolettsuodin, hyvä värin tunnistus _____3
• Auringonvalon häikäisy-suodin ilman infrapuna spesifikaatiota _____5

Käyttälueet:
• Peruskäyttö _____Ei symbolia
• Neeheet (pisarat ja roiskeet) _____3
• Suuret polyhiukkaaset (koko > 5µm) _____5

RS

Внимание! Ознакомьтесь с инструкциями перед использованием средства защиты глаз

Защита и ограничения: Обеспечивает ограниченную защиту глаз. Не защищает от любых источников опасности или опасных жидкостей. Ломающееся и подающееся воздействию средство. При ношении защитных очков поверх офтальмологических очков может пропускать ударное воздействие. Затемненные линзы обеспечивают защиту от солнечных лучей, и запрещены к применению в местах сварки. Для многих видов работ требуются иные средства защиты глаз или другое защитное оборудование. При выборе и применении данного средства защиты глаз следует опираться на оценку опасности рабочего места пользователя, осуществленную пользователем, а в промышленной среде – специально обученным человеком, работающим на вашем предприятии, или специальной организацией в соответствии со стандартами EN166:2001. Всегда следите за тем, чтобы средство защиты глаз было закреплено надлежащим образом. У восприимчивых к аллергии лиц средство защиты глаз может вызвать аллергическую реакцию. **Очистка и уход:** Мыть только мягким мыльным раствором. Тщательно промывать проточной водой. При ухудшении видимости или повреждении немедленно заменить. Если требуется дезинфекция линз, просим обратиться за консультацией в Radians, Inc. Воздействие некоторых видов химических веществ или испарений может привести к деформации поверхности и снизить ударопрочность. **Хранение:** Хранить в сухом, чистом месте вдали от прямых солнечных лучей и химических веществ и абразивных материалов, защищать от механического воздействия.

Средства защиты глаз и маркировка: Обращаться к EN166:2001 обозначению производителя: R Оптический класс: 1 Знак механической прочности: FT. **Внимание!** Если символы F, B и A не используются одновременно и для линз, и для оправы, в этом случае, чтобы обеспечить полную защиту глаз, необходимо применить самый нижний уровень. Если требуется защита от быстрых частиц при экстремальных температурах, средство защиты глаз должно быть промаркировано буквой T.

Маркировка оправы:
Обозначение производителя _____R
Номер EN стандарта _____166
Знак механической прочности _____F/B
Символ устойчивости к быстрым частицам при экстремальных температурах (если необходимо) _____T
Предназначено для небольшого размера головы _____H

Маркировка линз:
Номер шкалы (только для фильтров) _____R
Обозначение производителя _____R
Оптический класс _____
Знак механической прочности _____F
Символ устойчивости к повреждению поверхности тонкими частицами (если необходимо) _____K
Символ устойчивости к запотеванию линз (если необходимо) _____N

Толкование используемых знаков – Оптический класс
Для беспрерывного применения _____1
Для применения с перерывами _____2
Для редкого применения, не носить постоянно _____3

Требования к механической прочности:
Повышенная прочность _____S
Ударопрочность при низкой энергии удара (ниже 45 м/с) _____F
Ударопрочность при средней энергии удара (от 45 до 120 м/с) _____B
Ударопрочность при высокой энергии удара (от 120 до 190 м/с) _____A

Номера шкалы для фильтров:
Ультрафиолетовый фильтр, возможно влияние на распознавание цветов _____2
Ультрафиолетовый фильтр, нормальное распознавание цветов _____3
Светоотражающий фильтр без ИК-спецификации _____5

Сферы применения:
Обычное использование _____без знака
Жидкости (капли и брызги) _____3
Крупные частицы пыли (размер >5 µm) _____5

Questo modello è certificato da: SAI i Servizi di Assicurazione Globali Ltd. commerciando come EFSS Ltd., la Casa di Parisi, il piano Terra, il Viale di D'Avy, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Regno unito - il Numero di Corso Notificazione: 2056

To συγκεκριμένο μοντέλο είναι πιστοποιημένο από την εταιρεία: SAI Global Assurance Services Ltd., la Casa di Parisi, il piano Terra, il Viale di D'Avy, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Ηνωμένο Βασίλειο - Αριθμός Κανονισμένου Οργανισμού: 2056

Dit model wordt gecertificeerd door: SAI Globale Verzekering Onderhoud N.v. commerciërend als EFSS N.v., Paris House, Grand Voyer, Mijweterklamp Laan, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Verenigd Koninkrijk - Geïmputeerd Lichaamsnummer: 2056

Detta mönster intygas av: SAI Global Försäkring serv AB, handla som EFSS AB, Paris Hus, Bottnestväning, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, förenad Kungärike - meddelad Kropp Nummer: 2056

Denne modellen blir sertifisert av: SAI Global Sikring Betjener Ltd. som handler som EFSS Ltd., Paris Hus, Farne Estate, Davy Allen, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Storbritannia - Varslet Kropp Antall: 2056

Tämä malli todistetaan aikoksi ohi: SAI Maailmanlaajuinen Vakuutus Palvelut Ltd. käynninen kaupungissa EFSS Ltd.ina, Parisi Talo, ensimmäinen Kerros, Davy Katu, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Britannia - Ilmoitettu Ruumis Luku: 2056

Эта модель сертифицирована нижеследующей организацией: ООО Глобал ЭСЭйр Аудиторские Услуги, Paris House, Grand Floor, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8HJ, United Kingdom - Номер Уполномоченного Органа: 2056